

Такое толкование является обязательным для сторон.

2. Такое толкование дается в письменной форме в течение 45 дней после получения соответствующей просьбы, при этом применяются положения пунктов 3—7 статьи 27.

ИСПРАВЛЕНИЕ ОШИБОК В РЕШЕНИИ

### Статья 31

1. В течение 30 дней после получения решения любая из сторон, уведомив другую сторону, может просить арбитров исправить любую ошибку в расчетах, любую канцелярскую или типографскую ошибку или любую ошибку аналогичного характера. В течение 30 дней после сообщения решения сторонам арбитры могут исправить такого рода ошибки по своей инициативе.

2. Такие исправления ошибок осуществляются в письменной форме, при этом применяются положения пунктов 6 и 7 статьи 27.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕШЕНИЕ

### Статья 32

1. В течение 30 дней после получения решения любая из сторон, уведомив другую сторону, может просить арбитров вынести дополнительное решение в отношении требований, которые предъявлялись в ходе арбитражного разбирательства, однако опущены в решении.

2. Если арбитры считают просьбу о вынесении дополнительного решения оправданной и считают, что данное упущение может быть исправлено без проведения какого-либо нового разбирательства, то в течение 60 дней после получения такой просьбы арбитры дополняют свое предыдущее решение.

3. Если выносится дополнительное решение, то применяются положения пунктов 2—7 статьи 27.

ИЗДЕРЖКИ

### Статья 33

1. В своем решении арбитры устанавливают сумму арбитражных издержек. Термин «издержки» включает в себя:

2. Доклад Генерального секретаря: пересмотренный проект арбитражного регламента для факультативного применения в специальном арбитраже, связанном с международной торговлей (Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ) (добавление): комментарий к проекту арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/112/Add.1) \*

## РАЗДЕЛ I

### Комментарий к статье 1

#### Введение

1. Цель Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ состоит в облегчении арбитражного разбирательства споров, вытекающих из международных торговых сделок. Эта цель ясно следует из заглавия «Международный торговый

a) гонорар арбитров, сумма которого должна устанавливаться самими арбитрами и указываться отдельно;

b) путевые и все другие расходы, понесенные арбитрами;

c) оплату услуг экспертов и другой помощи, запрошенной арбитрами;

d) путевые расходы свидетелей в том размере, в каком они одобрены арбитрами;

e) компенсацию за правовую помощь выигравшей дело стороне, если требование о такой компенсации было заявлено в ходе арбитражного разбирательства, и только в том размере, в каком эта компенсация рассматривается арбитрами разумной и надлежащей;

f) любые суммы, требуемые назначающим органом за свои услуги.

2. В принципе арбитражные издержки должны выплачиваться проигравшей дело стороной. Однако арбитры могут распределить возмещение издержек между сторонами, если они считают, что такое распределение является разумным.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПОКРЫТИЯ ИЗДЕРЖЕК

### Статья 34

1. Арбитры после их назначения могут потребовать от каждой из сторон внести равную сумму в качестве залога на покрытие арбитражных издержек.

2. В ходе арбитражного разбирательства арбитры могут потребовать от сторон внесения в качестве залога дополнительных сумм.

3. Если требуемый залог не будет полностью выплачен в течение 30 дней после направления сторонам просьбы об этом, то арбитры уведомляют стороны о неуплате и предоставляют обеим сторонам возможность сделать требуемые платежи.

4. Арбитры представляют сторонам отчет о полученных в залог суммах и возвращают им все неизрасходованные остатки.

арбитражный регламент» и из отдельных положений Регламента, применимых к международному арбитражу, как, например, из положения о том, что единоличный арбитр и председательствующий арбитр должны иметь иную национальность, чем стороны (пункт 1 статьи 7 и пункт 2 статьи 8).

2. Однако Регламент не включает положения, ограничивающего сферу его применения урегулированием споров, вытекающих из международ-

\* 12 декабря 1975 года.

ных торговых сделок. Попытка ограничить таким образом сферу применения Регламента путем включения в него соответствующего положения связана с трудной проблемой определения выражения «международная торговая сделка» и могла бы дать новые основания для возражений против арбитражного разбирательства.

3. Более того, нет необходимости в подобном ограничивающем положении. В случае единообразного закона или конвенции, применимых, несмотря на отсутствие конкретного соглашения между сторонами относительно их применимости, определение сферы применения является настоятельно необходимым. И наоборот, если Регламент становится применимым лишь после того, как стороны заключили письменное соглашение о его применимости, достаточно прямого указания предполагаемой сферы применения Регламента. Таким образом, стороны могут предусмотреть применимость Регламента к соответствующим делам по своему усмотрению.

4. Регламент также не содержит требований о том, чтобы оговорка или отдельное соглашение об арбитраже, содержащее ссылку на настоящий Регламент, имели международный характер, в соответствии с которым стороны при их заключении должны иметь свое постоянное местожительство или основное местонахождение предприятий в различных странах. Подобное требование также вызвало бы проблемы толкования и создало бы дополнительные основания для возражений против арбитражного разбирательства.

5. Другая причина отсутствия в Регламенте положения, ограничивающего сферу его применения «международными торговыми сделками», связана с тем обстоятельством, что Регламент позволяет сторонам изменять любое его положение путем письменного соглашения (статья 2). Когда сторонам предоставляется такая возможность, положение об ограничении сферы применимости Регламента перестает быть обязательным, поскольку стороны всегда могут расширить сферу применения Регламента по своему усмотрению.

6. Эти соображения привели к тому, что сфера применения Регламента не ограничена арбитражным разбирательством споров, вытекающих из международных торговых сделок. Поэтому стороны могут применять настоящий Регламент и в отношении чисто внутренних дел, хотя Регламент был подготовлен с учетом международных торговых сделок.

#### *Пункты 1 и 4*

7. Согласно пункту 1, Регламент применяется в тех случаях, когда имеется письменное соглашение, содержащее прямую ссылку на Регламент. Письменная форма требуется для того, чтобы избежать неясности относительно применимости Регламента. Это соглашение может быть достигнуто после возникновения спора или — в обычных случаях — задолго до его возникнове-

ния путем включения в договор арбитражной оговорки. Согласно пункту 4, категория споров, которые могут регулироваться в соответствии с Регламентом, определяется весьма широко. Формулировка настоящего пункта основана на формулировке пункта 1 статьи 1 Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Нью-Йорк) 1974 года.

#### *Пункт 2*

8. Из этого пункта ясно следует, что правительство, государственное учреждение или государственная организация могут быть сторонами арбитражной оговорки или арбитражного соглашения, содержащих ссылку на Регламент. Формулировка этого пункта основана на формулировке пункта 1 статьи II Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже 1961 года, в котором аналогичным образом признается право юридических лиц, считающихся, согласно применимым к ним нормам права, «юридическими лицами публичного права», заключать действительные арбитражные соглашения.

#### *Пункт 3*

9. Этот пункт в значительной мере основан на пункте 2 статьи II Нью-Йоркской конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года. Однако, учитывая современную деловую практику, было предусмотрено положение об обмене телексами как о возможном способе заключения арбитражной оговорки или арбитражного соглашения. Аналогичное положение имеется в пункте 2 а статьи I Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже 1961 года.

#### *Комментарий к статье 2*

1. Согласно этой статье, стороны могут регулировать ход арбитражного разбирательства по своему усмотрению. Требование о том, что изменение Регламента должно быть совершено в письменной форме, направлено на то, чтобы создать уверенность относительно сферы применения подобного изменения.

2. Как можно заметить, согласно статье 26, Регламент может быть изменен в связи с поведением одной стороны, если другая сторона немедленно не возразит в ответ на подобное поведение (подразумеваемый отказ).

#### *Комментарий к статье 3*

##### *Пункт 1*

1. В Регламенте предусматриваются уведомления, извещения, сообщения или предложения одной стороны другой на различных стадиях арбитражного разбирательства в рамках сроков, установленных настоящим Регламентом. В данном пункте указывается, когда подобные уведомления, извещения, сообщения или предложения считаются поступившими. Этот пункт дополняет содержащееся в первой фразе пункта 2 настоя-

шей статьи правило о начале срока, установленного по Регламенту. Формулировка правила, содержащегося в пункте 1, основывается на формулировке пункта 2 статьи 14 Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Нью-Йорк) 1974 года.

#### Пункт 2

2. В ряде положений Регламента указывается, что действия, указанные в такого рода положениях, должны или могут совершаться сторонами или арбитрами в течение оговоренного срока после получения извещения, предложения, уведомления или сообщения (как, например, в статье 6 — после получения уведомления; в пунктах 2 и 3 статьи 7 — после получения предложения; в пункте 3 статьи 8 — после получения уведомления; в пункте 1 статьи 10 — после получения сообщения). В первой фразе настоящего пункта оговаривается день начала такого срока, в то время как в других фразах говорится о влиянии официальных праздников и нерабочих дней на течение этого срока.

#### Комментарий к статье 4

#### Пункты 1 и 3

1. Цель уведомления, предусматриваемого в пункте 1, состоит в том, чтобы сообщить ответчику о начале арбитражного разбирательства с целью предъявления ему претензий. Аналогичные положения имеются в статье 3 Арбитражного регламента ЭКЕ, в пункте 3 статьи II Арбитражного регламента ЭКАДВ, в разделе 7 Торгового арбитражного регламента Американской ассоциации арбитража и в разделе 7 Правил процедуры Межамериканской комиссии торгового арбитража.

2. Информация, которую требуется включить в уведомление в соответствии с подпунктами *b*, *c*, *d* и *e* пункта 3, знакомит ответчика с подробностями претензии и дает ему возможность принять решение относительно его будущих действий, например о том, следует ли оспаривать претензию, и, если следует, о том, кого он изберет или назначит арбитром. Подпункт *f* позволяет истцу предпринять на данной стадии шаг, который может быть необходимым для продвижения арбитражного разбирательства, то есть сделать предложение о том, должен ли арбитражный трибунал состоять из одного или трех арбитров.

#### Пункт 2

3. Время начала арбитражного разбирательства может зависеть от вопроса о том, имеют ли положения внутрисударственного права о погасительных сроках или исковой давности силу в связи со спором или спорами, представленными в арбитраж. В этом пункте устанавливается правило относительно времени, когда арбитражное разбирательство считается начавшимся. Формулировка этого правила основывается на формулировке правила, содержащегося в пункте 2 ста-

тьи 14 Конвенции об исковой давности в международной купле-продаже товаров (Нью-Йорк) 1974 года.

#### Комментарий к статье 5

1. Эта статья наделяет любую сторону правом быть представленной адвокатом или агентом после сообщения другой стороне имени и адреса такого лица. Право быть представленным агентом также признается в статье 30 Арбитражного регламента ЭКЕ, в пункте 8 статьи VI Арбитражного регламента ЭКАДВ, разделе 21 Торгового арбитражного регламента Американской ассоциации арбитража, разделе 20 Правил о производстве дел во внешнеторговой арбитражной комиссии при Торгово-промышленной палате СССР и в пункте 5 статьи 15 Правил примирительного и арбитражного производства Международной торговой палаты.

2. Подобное представительство может иметь место на любой стадии арбитражного разбирательства, включая любое слушание, запрошенное арбитрами (например, в соответствии с пунктом 2 статьи 14), или любое заседание, созванное арбитрами для осмотра товаров (в соответствии с пунктом 3 статьи 15). Сообщение имени адвоката или агента необходимо для заверения другой стороны в том, что этот адвокат или агент обладает необходимыми полномочиями действовать от имени стороны, которую он собирается представлять.

3. Вторая фраза настоящей статьи была добавлена с тем, чтобы учесть то обстоятельство, что в практике арбитража необходимые полномочия всегда существуют и о них не требуется специально сообщать в тех случаях, когда адвокат или агент действуют в соответствии с этими полномочиями. Аналогичное положение содержится в разделе 21 Торгового арбитражного регламента Американской ассоциации арбитража.

#### РАЗДЕЛ II

#### Комментарий к статье 6

1. Своевременное достижение сторонами договоренности об арбитражной оговорке или арбитражном соглашении относительно числа арбитров ускорит арбитражное разбирательство, поскольку исчезнет необходимость в указанном в настоящей статье сроке, в течение которого стороны должны договориться о числе арбитров. Во введении к Регламенту (A/CN.9/112, пункт 16) рекомендуется дополнять, когда это возможно, арбитражную оговорку или отдельное арбитражное соглашение, заключенное между сторонами, соглашением относительно числа арбитров.

2. Поскольку обычной практикой при арбитражном разбирательстве споров, вытекающих из сделок международной торговли, является назначение трех арбитров, в этой статье оговаривается, что в случае, если стороны не достигнут договоренности по этому вопросу, назначаются три

арбитра. Аналогичное положение о числе арбитров содержится в разделе 8 Правил о производстве дел во внешнеторговой арбитражной комиссии при Торгово-промышленной палате СССР и статье 4 Арбитражного регламента ЭКЕ.

3. Предусматриваемый настоящей статьей 15-дневный период считается достаточным для того, чтобы стороны могли связаться друг с другом и достичь соглашения относительно желаемого числа арбитров.

4. Был рассмотрен вопрос о том, должна ли настоящая статья содержать положение о том, что, даже когда стороны не достигают соглашения относительно числа арбитров в течение указанного в настоящей статье 15-дневного периода и арбитражный трибунал поэтому должен состоять из трех членов, стороны имеют право достичь впоследствии соглашения о назначении одного арбитра. Считается, что в прямом указании об этом нет необходимости, поскольку желаемый результат может быть достигнут сторонами путем заключения письменного соглашения об изменении настоящей статьи в соответствии со статьей 2.

#### *Комментарий к статье 7*

##### *Пункт 1*

1. Требование о том, что единоличный арбитр должен иметь иную национальность, чем стороны, направлено на то, чтобы облегчить достижение намеченной цели, а именно, чтобы единоличный арбитр был беспристрастным при исполнении своих обязанностей. Аналогичное требование содержится в пункте 6 статьи 2 Правил примирительного и арбитражного производства Международной торговой палаты. Однако могут возникнуть случаи, когда обе стороны полностью доверяют беспристрастности предлагаемого единоличного арбитра, имеющего национальность одной из сторон. В подобных случаях стороны могут назначить это лицо в качестве единоличного арбитра после достижения письменной договоренности об изменении этого пункта в соответствии с пунктом 2.

##### *Пункт 2*

2. Положение настоящего пункта, требующее, чтобы истец сообщил свое предложение телеграммой или по телетайпу, направлено на ускорение арбитражного разбирательства. Считается, что 30 дней являются достаточным сроком для того, чтобы стороны связались друг с другом и достигли соглашения о выборе единоличного арбитра.

##### *Пункт 3*

3. Если до истечения 30 дней, предусмотренных в пункте 2 настоящей статьи, стороны приходят к выводу о том, что они не могут достичь соглашения относительно выбора единоличного арбитра, будет иметь место неоправданная задержка арбитражного разбирательства, если сто-

роны тем не менее будут вынуждены ждать истечения сравнительно продолжительного периода в 30 дней до обращения в ранее определенный назначающий орган или до принятия мер по достижению договоренности относительно назначающего органа в тех случаях, когда он не был ранее определен. Поэтому в настоящем пункте предусматривается, что соответствующие меры могут быть приняты непосредственно после того, как стороны пришли к выводу о невозможности достижения договоренности о выборе единоличного арбитра.

4. Поскольку предварительное определение сторонами назначающего органа ускорит арбитражное разбирательство, достигшее стадии, рассматриваемой в настоящем пункте, во введении к Регламенту (A/CN.9/112, пункт 15) \* рекомендуется дополнять арбитражную оговорку или отдельное арбитражное соглашение, заключенное между сторонами, соглашением между сторонами, устанавливающим компетентный орган.

5. Хотя стороны могут не быть достаточно уверены в одном и том же лице, которого они могли бы выбрать в качестве единоличного арбитра, они могут иметь достаточную уверенность в способности беспристрастного компетентного органа назначить подходящее лицо. Таким образом, этот пункт требует от сторон, если они предварительно не определили компетентный орган, стремиться к достижению соглашения о выборе такого органа. Предусмотренный период времени, в течение которого они должны достичь подобного соглашения, составляет 15 дней, в отличие от указанного в пункте 2 настоящей статьи 30-дневного срока для достижения соглашения о выборе единоличного арбитра. Считается, что этот более короткий период оправдан в силу того обстоятельства, что стороны, стремящиеся достичь соглашения о выборе компетентного органа, по всей вероятности, будут иметь меньше возможностей для выбора, нежели в том случае, когда они стремятся достичь соглашения о выборе единоличного арбитра.

##### *Пункт 4*

6. Если при обстоятельствах, описанных в пункте 3 настоящей статьи, стороны не смогли определить компетентный орган, который назначил бы единоличного арбитра, истец в соответствии с этим пунктом может обратиться в одну из инстанций, упомянутых в подпунктах *a* и *b*, с тем чтобы обеспечить выбор компетентного органа.

##### *Пункт 5*

7. Обязательство выслать компетентному органу документы, указанные в этом пункте, возлагается на истца, с тем чтобы обеспечить компетентный орган необходимой информацией для выбора квалифицированного арбитра с целью урегулирования данного спора.

\* Воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, III, 1, выше.

**Пункт 6**

8. Список-процедура, которому надлежит следовать в соответствии с этим пунктом, содержится в арбитражных регламентах некоторых арбитражных учреждений, например, в разделе 12 Правил процедуры Межамериканской комиссии торгового арбитража, разделе 12 Торгового арбитражного регламента Американской ассоциации арбитража и в статье 9 Правил института арбитража Нидерландов. Преимущество этой процедуры состоит в том, что она дает возможность сторонам, не достигшим соглашения о назначении единоличного арбитра, иметь некоторое косвенное влияние на конечное назначение, так как она позволяет им выразить свои предпочтения и возражения в отношении имен, сообщенных компетентным органом.

9. Примерами случаев, при которых предпоследняя фраза этого пункта становится применимой вследствие того, что список-процедура не приводит к желаемым результатам, являются: невозвращение списка одной или обеими сторонами, возражение одной или обеих сторон по всем именам списка и невозможность достижения сторонами общего соглашения относительно какого-либо лица в списке.

*Комментарий к статье 8***Пункт 1**

1. В этом пункте излагается обычная процедура назначения арбитров в тех случаях, когда арбитражный трибунал должен состоять из трех арбитров. Согласно этому пункту, а также пункту 4 настоящей статьи, право выбирать председательствующего арбитра предоставляется в первую очередь арбитрам, а не сторонам. Это решение соответствует практике, действующей при арбитражном разбирательстве торговых споров. Аналогичные положения содержатся в пункте 3b статьи 11 Арбитражного регламента ЭКАДВ и статье 3b Арбитражного регламента ЭКЕ.

**Пункт 2**

2. Беспристрастность председательствующего арбитра имеет особое значение в арбитражном трибунале, состоящем из трех арбитров, поскольку другие два арбитра обычно назначаются непосредственно сторонами. Требование о том, чтобы председательствующий арбитр имел иную национальность, чем стороны, имеет своей целью содействовать беспристрастности председательствующего арбитра. Аналогичное положение содержится в пункте 6 статьи 2 Правил примирительного и арбитражного производства МТП. Однако могут встречаться случаи, когда оба назначенные сторонами арбитра или сами стороны полностью уверены в беспристрастности предлагаемого председательствующего арбитра, имеющего национальность одной или обеих сторон. В подобных случаях это лицо может назначаться в качестве председательствующего арбитра после

того, как стороны в письменной форме согласились об изменении требования в отношении национальности в соответствии со статьей 2.

**Пункт 3**

3. В этом пункте предусматривается процедура, в соответствии с которой арбитражное разбирательство может быть продолжено, несмотря на неназначение ответчиком своего арбитра. В подобном случае компетентный орган, по просьбе истца, назначает по своему усмотрению второго арбитра вместо ответчика.

4. Поскольку предварительное определение сторонами компетентного органа ускорит арбитражное разбирательство при рассматриваемых обстоятельствах, во введении к Регламенту (A/CN.9/112, пункт 15) \* рекомендуется дополнять арбитражную оговорку или отдельное арбитражное соглашение между сторонами договоренностью между сторонами о выборе компетентного органа.

**Пункт 4**

5. Цель положения, содержащегося в данном пункте и требующего, чтобы истец сообщил свое предложение телеграммой или по телетайпу, состоит в том, чтобы ускорить арбитражное разбирательство. Считается, что 30 дней являются достаточным сроком для того, чтобы стороны связались друг с другом и достигли соглашения о выборе председательствующего арбитра.

**Пункт 5**

6. Этот пункт идентичен пункту 3 статьи 7, за исключением того, что этот последний относится к выбору единоличного арбитра, в то время как данный пункт относится к выбору председательствующего арбитра. С оговоркой на это различие в сфере применения настоящего пункта замечания по пункту 3 статьи 7 относятся к настоящему пункту.

**Пункт 6**

7. Замечания по пункту 4 статьи 7 относятся также к настоящему пункту.

**Пункт 7**

8. Этот пункт идентичен пункту 5 статьи 7, и замечания по пункту 5 статьи 7 относятся также к настоящему пункту.

**Пункт 8**

9. Замечания по пункту 6 статьи 7 применимы к настоящему пункту, то есть компетентный орган назначает председательствующего арбитра в соответствии с предусмотренным в этом пункте списком-процедурой.

*Комментарий к статье 9*

1. Хотя в этой статье указываются категории арбитров, которым можно дать отвод, а также

\* Воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, III, 1, выше.

основания для отвода, следует отметить, что содержащиеся в этой статье положения подпадают под обязательные правила, связанные с этими вопросами, которые содержатся в применимом внутрисударственном праве.

#### *Пункт 1*

2. Согласно этому пункту, любая из сторон вправе дать отвод любому арбитру, который был выбран или назначен в соответствии с этим Регламентом, независимо от способа выбора или назначения. Этот пункт устанавливает также единое основание для отвода в отношении всех категорий арбитров. Поскольку это основание для отвода имеет общее применение, можно отметить, что арбитр, назначенный одной из сторон в арбитражный трибунал в составе трех членов, может получить отвод на основании того, что существуют обстоятельства, вызывающие оправданное сомнение в отношении беспристрастности или независимости такого арбитра, даже если такие сомнения касаются его отношений со стороной, которая назначила его. Положения, содержащиеся в этом пункте, построены по аналогии с положениями, содержащимися в статье 6 Арбитражного регламента ЭКЕ и в пункте 1 статьи III Арбитражного регламента ЭКАДВ.

#### *Пункт 2*

3. Этот пункт содержит перечень, который не является исчерпывающим, обстоятельств, составляющих основания для отвода согласно пункту 1. Доказанность существования обстоятельств ведет к дисквалификации арбитра даже при отсутствии сомнений в отношении беспристрастности и независимости данного арбитра. Этот перечень используется также для определения типичных случаев, которые подпадают под общее основание для отвода, указанное в пункте 1. Пункт 11 Правил процедуры Межамериканской комиссии торгового арбитража и раздел 18 Торгового арбитражного регламента Американской ассоциации арбитража тоже содержат положения, определяющие, что финансовая или личная заинтересованность арбитра является одним из оснований для его дисквалификации.

#### *Пункт 3*

4. Поскольку будущему арбитру лучше других известно о существовании обстоятельств, которые могут вызвать его дисквалификацию, этот пункт налагает на него обязательство сообщить о таких обстоятельствах на самой ранней стадии, на которой возможно сделать такое сообщение. Такое сообщение предназначено для исключения возможности назначения арбитров, против которых позднее может быть заявлен результативный отвод. Этим самым исключается нарушение хода арбитражного разбирательства в связи с отводом.

5. Это положение построено по аналогии с положениями, содержащимися в пункте 17 Правил процедуры Межамериканской комиссии торгового арбитража и в разделе 18 Торгового арбитражного

регламента Американской ассоциации арбитража. Поскольку назначение может состояться несмотря на такое сообщение со стороны будущего арбитра, при назначении арбитра на него налагается также обязательство сообщить об обстоятельствах, которые могут вызвать его дисквалификацию, сторонам, которым ранее об этом не сообщалось. В результате введения последнего правила в сочетании с предельным сроком заявления об отводе, установленном в пункте 1 статьи 10, большинство отводов будут, вероятно, заявляться на начальной стадии арбитражного разбирательства, когда они вызывают менее серьезные нарушения хода арбитражного разбирательства.

#### *Комментарий к статье 10*

##### *Пункт 1*

1. Отвод арбитра вызывает нарушение хода арбитражного разбирательства, а результативный отвод приведет к серьезным нарушениям, связанным с необходимостью назначения замены и возможной необходимостью повторения слушаний, проведенных до такого отвода (пункт 3 статьи 12). Поэтому желательно, чтобы отводы, если таковые заявляются, делались на самой ранней, по возможности, стадии арбитражного разбирательства. Установленный в этом пункте 30-дневный срок предусматривает достижение этой цели.

2. Первый 30-дневный срок, упомянутый в этом пункте, будет применяться в случае, когда основание для отвода было уже известно заявляющей отвод стороне в момент, когда такой стороне было направлено уведомление о назначении арбитра, в отношении которого возможен отвод. 30-дневный срок, упомянутый далее, применяется в том случае, если основание для отвода становится известным заявляющей отвод стороне после такого сообщения.

3. Сторона, имеющая право на отвод, может отказаться от такого права. Отказ происходит автоматически при отсутствии отвода в течение применяемого 30-дневного срока, указанного в этом пункте.

##### *Пункт 2*

4. Уведомление об отводе, которое требуется в соответствии с этим пунктом, позволяет, в частности, другой стороне принять решение о ее согласии или несогласии с отводом, а отводимому арбитру принять решение об уходе или неуходе со своего поста, как это предусмотрено в пункте 3 данной статьи.

##### *Пункт 3*

5. Если другая сторона согласна с отводом, отводимый арбитр отстраняется от этого поста, независимо от мнения отводимого арбитра или от мнения компетентного органа, который мог назначить такого арбитра, независимо от обоснованности отвода.

6. При потере арбитром своего поста в результате обстоятельств, описанных в этом пункте, применение содержащихся в нем положений приведет к замене его другим арбитром, который будет назначен или выбран в соответствии с процедурами, применяемыми в соответствии со статьей 7 или 8 в отношении назначения или выбора конкретного типа арбитра (то есть единоличного, председательствующего или назначенного одной из сторон), который потерял свой пост.

#### *Комментарий к статье 11*

##### *Пункт 1*

###### *Подпункт а*

1. Компетентный орган, который назначил арбитра в соответствии с положениями статьи 7 или 8 Регламента, является нейтральной третьей стороной. Поэтому такой орган является подходящим трибуналом для вынесения решения по отводу назначенного им арбитра.

###### *Подпункт б*

2. Компетентный орган, определенный сторонами, должен назначаться с тем, чтобы стороны считали такой орган беспристрастным. Поэтому такой орган является подходящим трибуналом для вынесения решения по отводу арбитра, хотя этот орган и не назначал данного арбитра.

###### *Подпункт с*

3. В случае неприменимости подпунктов *а* и *б* подпункт *с* предусматривает определение компетентного органа в соответствии с положениями статьи 7 или 8 для вынесения решения по отводу. Положения статьи 7 будут применяться в отношении такого определения в случае, если отводимый арбитр является единоличным арбитром; положения пункта 3 статьи 8 будут применяться в случае, если отводимый арбитр является арбитром, назначенным одной из сторон; и положения пунктов 5 и 6 статьи 8 будут применяться в том случае, если отводимый арбитр является председательствующим арбитром.

##### *Пункт 2*

4. При потере арбитром своего поста в силу поддержания отвода применение положений, содержащихся в этом пункте, приведет к замене его другим арбитром, который будет назначен или выбран в соответствии с процедурами, применяемыми в соответствии со статьей 7 или 8 к назначению или выбору конкретного типа арбитра (то есть единоличного, председательствующего или назначенного одной из сторон), который потерял свой пост. В целях недопущения задержек хода арбитражного разбирательства этот пункт изменяет процедуры, применяемые в соответствии со статьей 7 или 8, и предусматривает, что в случае, когда такие процедуры требуют определения компетентного органа для назначения арбитра, компетентный орган, который вынес решение по отводу в соответствии с пунктом 1, должен делать это назначение.

#### *Комментарий к статье 12*

1. Правила, регулирующие арбитражное разбирательство, обычно предусматривают замену арбитров на следующих основаниях: смерть арбитра; неспособность арбитра выполнять свои функции с связи с физической или умственной неспособностью; нежелание выполнять функции, возлагаемые на арбитра; отставка арбитра.

##### *Пункт 1*

2. Согласно пункту 1, в случае смерти или отставки арбитра замена осуществляется в соответствии с процедурой, которая согласно настоящему Регламенту применяется к назначению или выбору арбитра, который должен быть заменен. Поэтому в случае замены единоличного арбитра применяются положения статьи 7, а соответствующие положения статьи 8 регулируют замену арбитра, назначенного одной из сторон, или председательствующего арбитра.

##### *Пункт 2*

3. Этот пункт применяется к отводу и замене арбитров на основании неспособности или отказа выполнять функции арбитра, а также к процедурам, регулирующим отвод и замену арбитров в соответствии со статьями 10 и 11 этого Регламента. Следовательно, сторона, утверждающая, что арбитр не способен действовать или бездействует, должна уведомить данного арбитра и другую сторону об этом отводе. При получении этого уведомления другая сторона может согласиться на отстранение отводимого арбитра или арбитр может решить уйти со своего поста; во всех других случаях в соответствии с процедурами, изложенными в статье 11, соответствующий компетентный орган будет принимать решения о действительности отвода, заявленного против арбитра.

4. При потере арбитром своего поста на основании неспособности выполнять свои обязанности или бездействия, независимо от того, была ли вызвана такая потеря должности согласием другой стороны с обвинением, уходом арбитра со своего поста или решением компетентного органа, единоличный арбитр должен быть заменен в соответствии с положениями статьи 7 этого Регламента, а арбитр, назначенный одной из сторон, или председательствующий арбитр — согласно соответствующим положениям статьи 8.

##### *Пункт 3*

5. Для признания особой роли, которую играет в арбитражном разбирательстве единоличный или председательствующий арбитр этот пункт предусматривает, что в случае замены такого арбитра все слушания, которые имели место до этой замены, должны быть повторены. В случае замены арбитра, назначенного одной из сторон, после назначения замены арбитражный трибунал имеет право по своему усмотрению решать о необходимости повторения части или всех предыдущих слушаний.

*Комментарий к статье 13*

1. Эта статья применяется ко всем случаям, когда фамилии лиц, которые могут быть назначены арбитрами, предлагаются одной стороной другой стороне или компетентным органом обеим сторонам. Такие предложения могут касаться назначения единоличного арбитра (статья 7, пункты 2 и 6) или назначения председательствующего арбитра (статья 8, пункты 4 и 8).

2. Эта статья направлена на обеспечение того, чтобы в случаях, когда эти правила предусматривают, что сторона может участвовать в процессе выбора арбитра, ей предоставлялась информация с указанием фамилии, национальной принадлежности и характеристик лиц, предлагаемых другой стороной или компетентным органом в качестве арбитров.

## РАЗДЕЛ III

*Комментарий к статье 14**Пункт 1*

1. Статья 14 содержит положения, касающиеся проведения арбитражного разбирательства арбитрами. Поскольку при разбирательстве гибкость и опыт арбитров являются двумя очень важными элементами арбитража, пункт 1 дает арбитрам право регулировать ведение разбирательства при условии «равного и беспристрастного отношения к сторонам».

*Пункт 2*

2. В соответствии с этим пунктом арбитры должны, при запросе любой из сторон, проводить слушания для представления показаний свидетелями или устных аргументов сторонами или их юрисконсультами. В случае, если ни одна из сторон не требует проведения слушаний, арбитры все равно могут принять решение о проведении слушаний для заслушивания показаний свидетелей или для заслушивания устных аргументов сторон или их юрисконсульттов.

3. В соответствии с этим пунктом арбитры не имеют права отказываться от заслушивания показаний, которые одна из сторон хочет представить через свидетелей, на основании того, что такие показания являются несущественными или не имеют отношения к разрешению спора. Даже в случае, когда арбитры решают проводить разбирательство «только лишь на основании документов и других письменных материалов», они могут в соответствии с пунктом 3 статьи 15 проводить осмотр товаров, другого имущества или документов.

4. Можно отметить, что в вопросе о слушаниях (пункт 2 статьи 14) придерживаются средней линии между различными подходами, установленными в Арбитражном регламенте ЭКЕ и Арбитражном регламенте ЭКАДВ. В соответствии с Арбитражным регламентом ЭКЕ (статья 23) слушания проводятся в том случае, если сторо-

ны не согласны с тем, что арбитры могут вынести решение только на основании документальных свидетельств. В соответствии с Арбитражным регламентом ЭКАДВ (статья VI, пункт 5) разбирательство обычно должно осуществляться только на основании документов, если нет договоренности сторон об обратном или решения арбитров об обратном. В соответствии с этими правилами арбитры определяют в принципе, как вести арбитраж, однако они обязаны проводить слушания, если этого требует одна из сторон.

*Пункт 3*

5. Этот пункт, который основан на правиле, содержащемся в пункте 2 статьи VI Арбитражного регламента ЭКАДВ, предназначен для обеспечения того, чтобы каждая сторона была в полной мере информирована одновременно с арбитрами о содержании документов и информации, представленной другой стороной арбитрам в ходе арбитражного разбирательства.

*Комментарий к статье 15**Пункт 1*

1. В соответствии с формулировкой статьи 14 Арбитражного регламента ЭКЕ, этот пункт предусматривает, что при отсутствии у сторон договоренности о месте проведения арбитража такое место устанавливается арбитрами. Договоренность сторон о месте арбитража может содержаться в арбитражной оговорке (например, типовая арбитражная оговорка в пункте 20 введения к этому Регламенту (A/CN.9/112) \* и типовая форма арбитражной оговорки ЭКЕ предусматривают необходимость договоренности сторон о месте проведения арбитража), в отдельном арбитражном соглашении или в последующем соглашении сторон. В случае, если стороны достигают договоренности о месте проведения арбитража позднее, такая договоренность может и не быть в письменной форме, однако она должна быть доведена до сведения арбитров.

*Пункты 2 и 3*

2. Эти пункты сохраняют за арбитрами определенную свободу выбора места проведения арбитражного разбирательства даже в случаях, когда стороны договорились о том, в какой стране или городе будет проведен арбитраж. Эта ограниченная гибкость необходима для того, чтобы арбитры могли выполнять определенные функции, например заслушивать свидетелей или осматривать товары в надлежащих местах с учетом требований конкретного арбитража.

*Пункт 4*

3. Пункт 4 этой статьи является полезным, поскольку при возникновении проблем, связанных с обеспечением выполнения арбитражных решений или требований в отношении формы таких

\* Воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, III, 1, выше.

решений, в некоторых случаях делается ссылка на внутригосударственное право «места арбитража», а в других случаях — на внутригосударственное право «страны, где было принято решение» (см., например, подпункты *a*, *d* и *e* пункта 1 статьи V Нью-Йоркской конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года).

#### Комментарий к статье 16

1. В этой статье решаются проблемы языка, которые могут возникнуть в международных арбитражах, когда стороны, арбитры и свидетели зачастую говорят на разных языках. Желательно, чтобы соглашение между сторонами, а при его отсутствии определение арбитров в отношении языка или языков, которые должны применяться, было достигнуто как можно раньше.

#### Пункт 1<sup>1</sup>

2. В соответствии с этим пунктом стороны могут договориться о языке или языках, которые будут использоваться в конкретном арбитражном разбирательстве. Эта договоренность может содержаться в арбитражной оговорке или отдельном арбитражном соглашении или может быть достигнута непосредственно до или даже после начала арбитражного разбирательства. (См. статью 4, пункт 2, о дате условного начала арбитражного разбирательства.) Однако это положение прекращает действовать, если после назначения арбитров и несмотря на их просьбу стороны не могут достичь договоренности о языке или языках, которые должны использоваться. При отсутствии договоренности у сторон арбитры сами определяют язык или языки, которые должны использоваться в ходе разбирательства, с учетом требований арбитража.

#### Пункт 2

3. В соответствии с пунктом 1 договоренность сторон или определение арбитров устанавливает язык, который должен использоваться при устных слушаниях, а также язык, на котором должны быть написаны сообщения и заявления. В случае, если документы представляются на языке, который не является языком, о котором договорились стороны или который определен арбитрами, арбитры в соответствии с пунктом 2 могут дать распоряжение данной стороне сопроводить такую документацию переводом на язык или языки арбитража.

#### Комментарий к статье 17

1. «Исковое заявление», о котором идет речь в этой статье, следует отличать от «уведомления

<sup>1</sup> Предлагается заменить воспроизводимый в документе A/CN.9/112 текст пункта 1 статьи 16 следующим пересмотренным текстом. Изменение состоит в дополнении слов, выделенных курсивом.

«1. С учетом предварительного соглашения, заключенного сторонами, арбитры сразу же после своего назначения определяют, после консультации со сторонами, язык или языки, которые должны использоваться в ходе разбирательства».

об арбитраже», предусматриваемого статьей 4 настоящего Регламента. «Уведомление об арбитраже» выполняет функцию информирования ответчика о том, что истец представляет на арбитраж спор, вытекающий из договора, заключенного между ними. Дата вручения этого уведомления служит началом арбитражного разбирательства, и вручение приводит в действие механизм отбора или назначения арбитров. В этом уведомлении излагаются также, в частности, общий характер иска, указание соответствующей суммы и искомое истцом средство судебной защиты. Информация, содержащаяся в «уведомлении об арбитраже», поможет сторонам или, в зависимости от обстоятельств, назначающему органу в выборе арбитров. С другой стороны, «исковое заявление» направляется только после того, как были отобраны или назначены арбитры. Это — первое письменное заявление в ряде возможных аналогичных заявлений, посредством которых стороны излагают и обосновывают свои позиции в данном споре (см. статьи 18 и 20).

2. В ряде случаев арбитры могут получать копию уведомления об арбитраже до их назначения (например, если им предложено ознакомиться с ним до принятия решения о том, соглашаться или не соглашаться выступать в качестве арбитров) или вскоре после их назначения. Однако в статье 4 не содержится требования о том, чтобы «уведомление об арбитраже» направлялось арбитрам после их назначения.

#### Пункт 1

3. Первым документом, который истец обязан направить арбитрам, является «исковое заявление», предусматриваемое настоящей статьей. В пункте 1 предусматривается, что истец обязан направить свое исковое заявление в письменной форме ответчику и каждому из арбитров. В соответствии с этим пунктом требуется, чтобы к исковому заявлению прилагались копия договора и любого отдельного арбитражного соглашения, чтобы информировать арбитров о пределах их компетенции и о рамках предмета спора.

4. Следует отметить, что, хотя в пункте 1 статьи 17 требуется, чтобы исковое заявление направлялось «в течение срока, устанавливаемого арбитрами», в статье 21 предусматривается, что такой период обычно не должен превышать 15 дней.

#### Пункт 2

5. В этом пункте описывается информация, которая должна быть изложена в искомом заявлении. Хотя истец обязан включить в свое исковое заявление «изложение фактов, подтверждающих иск», от него не требуется прилагать документы, которые он считает уместными или на которые он намерен опираться. Однако в пункте 2 говорится, что, если истец захочет это сделать, он может приложить к своему исковому заявлению перечень документов, которые он намерен представить в подтверждение своего иска, или он может

даже приложить сами подтверждающие документы. Предполагается, поскольку истцы обычно заинтересованы в скорейшем разрешении спора, предоставленного на арбитраж, что они в большинстве случаев будут прилагать к своим исковым заявлениям документы или копии документов, на которые они намерены опираться. В тех случаях, когда истец прилагает перечень таких документов или копии самих документов, он не лишается права представить дополнительные или заменяющие документы на более поздней стадии арбитражного разбирательства в свете позиции, изложенной ответчиком в его возражении по иску.

### Пункт 3

6. В соответствии с этим пунктом исковое заявление может быть дополнено или изменено истцом при условии, что арбитры по своему усмотрению разрешат внести изменение и ответчику, кроме того, будет предоставлена возможность ответить на иск в отношении этого изменения.

### Комментарий к статье 18

#### Пункт 1

1. В соответствии с положениями этого пункта ответчик обязан направить истцу и каждому из арбитров свое письменное возражение по иску «в течение срока, устанавливаемого арбитрами». Следует отметить, что в соответствии со статьей 21 настоящего Регламента сроки, устанавливаемые арбитрами для направления письменных заявлений, обычно не должны превышать 45 дней.

#### Пункт 2

2. Этот пункт призван обеспечить, чтобы возражение по иску соответствовало информации, которая должна быть включена в исковое заявление в соответствии с подпунктами *b*, *c* и *d* пункта 2 статьи 17. Кроме того, ответчик имеет дискреционное право (аналогичное право предоставлено истцу согласно пункту 2 статьи 17) приложить документы или копии документов, на которые он намерен опираться в своей защите, или включить ссылки на такие документы, что не лишает его права представить дополнительные или замещающие документы на более поздней стадии арбитражного разбирательства.

#### Пункт 3

3. Согласно этому пункту, ответчик может предъявить в возражении по иску иск, вытекающий из того же договора, на котором был основан иск, предъявленный в исковом заявлении. Такие иски могут быть определены как встречные или как зачеты.

4. Хотя в соответствии с настоящим пунктом иск, предъявляемый как встречный или как зачет, должен вытекать из того же договора, на котором основан иск в исковом заявлении, стороны при особых обстоятельствах могут договориться, что ответчик может предъявлять в качестве встречного иска или в качестве зачета иск,

который не вытекает из того же договора, что и иск, предъявленный в исковом заявлении, как, например, в тех случаях, когда споры на основании других договоров также вносятся на арбитраж в соответствии с настоящим Регламентом. В соответствии со статьей 2 настоящего Регламента такое соглашение сторон должно быть заключено в письменной форме.

#### Пункт 4

5. Из этого пункта следует, что положения статьи 17, касающиеся требуемого содержания искового заявления и возможности дополнения или изменения исков, применяются также ко встречным искам и к искам, предъявляемым в целях зачета.

### Комментарий к статье 19

1. Настоящая статья дает арбитрам право выносить постановления по возражениям об отсутствии у них компетенции для вынесения решения по находящемуся на их рассмотрении конкретному спору. Аналогичные положения можно встретить, например, в пункте 3 статьи V Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже 1961 года, в пункте 1 статьи 41 Вашингтонской конвенции об урегулировании инвестиционных споров между государствами и гражданами других государств 1965 года, в пункте 1 статьи 18 Единого закона, приложенного к Европейской конвенции о единообразном законе об арбитраже 1966 года, в пункте 3 статьи VI Арбитражного регламента ЭКАДВ и в статье 18 Арбитражного регламента ЭКЕ.

2. Следует отметить, что, хотя в статье 19 и не говорится прямо о том, что постановления арбитров в отношении их компетенции подлежат судебному надзору и контролю, ясно, что эти постановления подлежат такому надзору и контролю, осуществляемому в соответствии с обязательными положениями действующего национального законодательства.

#### Пункт 1

3. Этот пункт дает арбитрам право выносить постановления по возражениям об отсутствии у них компетенции и конкретно предусматривает, что возражения, основанные на отрицании существования или действительности арбитражной оговорки или отдельного арбитражного соглашения, входят в число возражений об отсутствии у них компетенции, по которым арбитры имеют право выносить постановления. Возражения в отношении существования или действительности арбитражной оговорки или отдельного арбитражного соглашения могут основываться, в частности, на одной из следующих причин: отсутствие или прекращение; недействительность, в том числе недействительность, являющаяся результатом того, что в соответствии с действующим арбитражным законодательством предмет спора может быть не представлен для разрешения с помощью арбитража; и утверждение, что кон-

кретный спор не входит в рамки соглашения сторон о предоставлении некоторых конкретных споров на арбитраж.

4. Возражения в отношении существования или действительности арбитражной оговорки или отдельного арбитражного соглашения представляют собой утверждения о том, что арбитры не были должным образом уполномочены выступать в качестве арбитров. Другие возражения, например в отношении того, что арбитры превышают свои полномочия в какой-либо момент арбитражного разбирательства или что они не удовлетворили какому-либо существенному положению арбитражной оговорки или отдельного арбитражного соглашения, являются лишь утверждениями о том, что арбитры не имели полномочий для принятия какого-либо конкретного решения, и не считаются утверждениями о том, что арбитры вообще не могут выступать в этом качестве. Пункт 1 статьи 19 предназначен охватить все возражения об отсутствии компетенции у арбитров, независимо от оснований или сферы действия таких возражений.

#### *Пункт 2*

5. В этом пункте устанавливается делимость арбитражной оговорки от договора, частью которого является эта арбитражная оговорка. Этот пункт дает арбитрам право устанавливать существование или действительность такого договора, но подчеркивает, что недействительность арбитражной оговорки не обязательно вытекает из того факта, что основной договор недействителен. Аналогичное положение можно найти в статье 118 Единого закона, приложенного к Европейской конвенции о единообразном законе об арбитраже 1966 года. В пункте 2 отражено то мнение, что арбитражная оговорка, хотя и содержащаяся в договоре и образующая часть его, в действительности является соглашением, отличным от самого договора и имеющим своей целью представление на арбитраж споров, возникающих из договорных отношений или связанных с ними.

#### *Пункт 3*

6. В соответствии с положениями этого пункта заявления о том, что арбитры не обладают надлежащей компетенцией, делаются обычно в возражении ответчика по иску или, в отношении встречного иска, в ответе на встречный иск. Однако арбитры могут признать такое заявление, которое делается на более поздней стадии арбитражного разбирательства, если задержка с его подачей была оправдана существующими обстоятельствами. Примером заявления с оправданной задержкой может быть заявление, основанное на новых фактах, выявленных возражающей стороной.

#### *Пункт 4*

7. Поскольку возражения в отношении компетенции затрагивают процедурные вопросы, этот пункт дает арбитрам право либо вынести постановление по таким возражениям, рассматривая

его в качестве предварительного вопроса, либо вынести по нему постановление в своем окончательном решении. Такой подход соответствует предоставленному арбитрам в пункте 1 статьи 14 настоящего Регламента праву проводить арбитражное разбирательство «таким образом, какой они считают надлежащим», и в соответствии с пунктом 2 статьи 41 Вашингтонской конвенции об урегулировании инвестиционных споров 1965 года: «Любое возражение стороны в споре о том, что данный спор не подпадает под юрисдикцию Центра..., рассматривается Судом, который определяет, должно ли такое возражение быть рассмотрено как предварительный вопрос или вместе с существом спора».

#### *Комментарий к статье 20*

1. В соответствии с настоящим Регламентом истец обязан направлять свое исковое заявление ответчику и каждому из арбитров (статья 17). В пункте 1 статьи 25 предусматриваются санкции на случай невыполнения этого положения: «...арбитры издадут приказ о прекращении арбитражного разбирательства». В таком случае ответчику дается возможность ответить на исковое заявление (статья 18). В пункте 2 статьи 25 предусматривается, что, если ответчик не представляет своего письменного возражения по иску, тем не менее «арбитры вправе продолжать осуществление арбитража». Таким образом, обычно арбитры получают исковое заявление и возражение по иску.

#### *Пункт 1*

2. В соответствии с этим пунктом арбитры могут потребовать, чтобы стороны представили письменные заявления в дополнение к исковому заявлению и возражению по иску. Кроме того, сами стороны могут договориться об обмене дополнительными заявлениями в письменной форме. Этот пункт дает арбитрам и сторонам возможность настаивать на обмене дополнительными письменными документами в знак признания обычая в соответствии с арбитражными законами ряда стран, особенно тех из них, в которых имеется система гражданского права, требовать вторичного искового заявления (*rejoinder* или *réplique*) и вторичного возражения ответчика (*reply to the rejoinder* или *duplique*).

#### *Пункт 2*

3. Поскольку иск, предъявленный ответчиком в его возражении по иску как встречный иск, является новым иском применительно к истцу (хотя в пункте 3 статьи 18 предусматривается, что встречный иск должен вытекать из того же договора, что и первоначальный иск истца), в пункте 2 статьи 20 предусматривается, что арбитры должны дать истцу возможность представить письменный ответ на этот встречный иск.

#### *Пункт 3*

4. Этот пункт непосредственно основан на положении статьи 24 Арбитражного регламента ЭКЕ. Хотя это положение и включено в качест-

ве руководящего принципа для арбитров и сторон, его можно рассматривать как конкретный пример общего правила в пункте 1 статьи 14, согласно которому «арбитры могут осуществлять арбитражное разбирательство таким образом, какой они считают надлежащим».

#### *Комментарий к статье 21*

1. Споры, представленные на арбитраж, должны разрешаться как можно скорее. Однако не представляется возможным установить в настоящем Регламенте строго зафиксированные сроки, в течение которых должны направляться различные требуемые письменные заявления. Выяснилось, что твердые сроки не могут быть установлены во внутреннем торговом арбитраже и, разумееется, это еще более верно в случае международного торгового арбитража. 45-дневный срок, о котором идет речь в этой статье, как обычный срок для направления письменных заявлений служит лишь общим указанием, от которого арбитры могут отступать во всех случаях, когда этого требуют конкретные обстоятельства.

2. В соответствии с этой статьей истцу обычно дается лишь 15 дней для представления своего искового заявления другой стороне и арбитрам. Причина этого лежит в том, что уже во время начала истцом арбитражного разбирательства путем направления уведомления об арбитраже (статья 4) он должен начать подготовку своего искового заявления (статья 17). В период между направлением уведомления об арбитраже и назначением арбитров (которые затем устанавливают срок представления искового заявления в соответствии со статьей 17) истец может продолжать подготовку своего искового заявления.

3. В соответствии с этой статьей арбитры сохраняют за собой право продлевать любые сроки, установленные ими, если такое продление оправдано обстоятельствами.

4. Следует отметить, что в соответствии со статьей 2 настоящего Регламента стороны по заключенному в письменной форме соглашению могут изменять любое положение в настоящем Регламенте, согласно которому арбитры должны устанавливать сроки, в течение которых должно представляться конкретное письменное заявление; стороны могут сделать это путем письменного соглашения, в котором они сами устанавливают сроки представления конкретных письменных заявлений, и впоследствии они должны соответствующим образом информировать об этом арбитров.

#### *Комментарий к статье 22*

1. В этой статье излагается ряд общих положений, которые считаются полезными для регламентирования слушаний, которые могут иметь место в ходе арбитражного разбирательства. Кроме того, в этой статье речь идет о представлении показаний свидетелей в форме письменных заявлений (пункт 5) и определяется, что арбит-

рам надлежит взвешивать и оценивать предлагаемые сторонами свидетельства (пункт 6).

#### *Пункт 1*

2. В этом пункте содержится требование о том, чтобы арбитры «направляли сторонам соответствующие заблаговременные уведомления» о каждом устном разбирательстве. Такое уведомление должно содержать конкретное указание на дату, время и место такого разбирательства. В большинстве случаев разбирательство должно происходить в месте арбитража. Однако, согласно пункту 2 статьи 15, арбитры могут заслушать свидетелей «в любом месте, которое они считают надлежащим, с учетом требований арбитража».

#### *Пункт 2*

3. Согласно этому пункту, каждая сторона обязана по крайней мере за 15 дней до слушания сообщить арбитрам и другой стороне имена и адреса свидетелей, которых она намеревается вызвать. Такая информация дает другой стороне определенные сведения о показаниях, которые будут представлены на слушании, и позволяет этой стороне подготовить свой ответ на эти показания.

#### *Пункт 3*

4. В этом пункте говорится о некоторых подготовительных мерах для проведения слушаний, которые арбитры должны принять, с тем чтобы обеспечить нормальное течение слушания. Основное правило состоит в том, что арбитрам принадлежат все права в отношении принятия возможных мер для осуществления устного перевода устных заявлений и составления стенографических отчетов слушания в соответствии с общим правилом, содержащимся в пункте 1 статьи 14, согласно которому «с соблюдением настоящего Регламента арбитры могут осуществлять арбитражное разбирательство таким образом, какой они считают надлежащим». Однако арбитры должны организовывать устный перевод или составление кратких отчетов, если они получают своевременную соответствующую просьбу от обеих сторон.

#### *Пункт 4*

5. В этом пункте предусматривается, что слушание, как правило, проходит при закрытых дверях в соответствии с принципом конфиденциальности, обычным для коммерческого арбитража. Однако стороны могут договориться, что некоторые или все слушания будут проходить при открытых дверях.

6. Арбитры свободны определять способ допроса свидетелей. Таким образом, арбитры могут решать вопрос о дозволённости перекрестного допроса свидетелей. Перекрестный допрос является способом, который обычно используется не во всех частях мира, и поэтому не может быть предписан для международного арбитража. Следовательно, в тех случаях, когда обеим сторонам или их адвокатам хорошо известен способ пе-

рекредного допроса, арбитры по своему усмотрению могут разрешить его, тогда как в тех случаях, когда одна или обе стороны не знакомы с этим способом, арбитры могут счесть неуместным его применение.

#### *Пункт 5*

7. Этот пункт открывает желаемую свободу в отношении способов представления показаний на арбитражных слушаниях, позволяя представлять свидетельства в виде письменных заявлений, подписанных свидетелями. Однако по этому пункту не требуется, чтобы свидетели, подписывающие такие заявления, принимали также присягу в отношении их достоверности.

#### *Пункт 6*

8. Из этого пункта следует, что арбитры вправе выносить решения в отношении признания допустимости, уместности и существенности предлагаемых показаний и определять объем доказательной силы, которую следует признавать за такими показаниями. Аналогичное предложение содержится в статье 24 Арбитражного регламента ЭКЕ.

#### *Комментарий к статье 23*

1. В настоящей статье рассматривается возможность того, что в ходе арбитражного разбирательства одна из сторон потребует, чтобы были приняты временные меры для защиты предмета спора. Согласно законодательству некоторых стран, такие меры могут быть приняты лишь компетентными судебными властями, в то время как в соответствии с законодательствами других стран арбитры имеют дискреционное право принимать соответствующие временные защитительные меры. Однако, если имеется необходимость для непосредственного законодательного осуществления защитительных мер, во всех случаях может оказаться важной помощь судебных властей.

#### *Пункты 1 и 2*

2. В этих пунктах рассматриваются те случаи, когда при соответствующем национальном законодательстве арбитры имеют право принимать временные меры защиты в отношении предмета спора. В соответствии с пунктом 1 арбитры имеют дискреционное право принимать такие меры, но только в том случае, если их потребуют одна или обе стороны. Этот пункт основан на пункте 6 статьи VI Арбитражного регламента ЭКАДВ и статье 27 Арбитражного регламента ЭКЕ.

3. С тем чтобы облегчить осуществление временных мер, принимаемых арбитрами в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, пункт 2 уполномочивает арбитров устанавливать такие меры в форме промежуточных решений. Поскольку принятие временных мер может повлечь за собой «арбитражные издержки» (статья 33), пункт 2 дает арбитрам право требовать обеспечения этих издержек.

#### *Пункт 3<sup>2</sup>*

4. Из этого пункта следует, что сторона в арбитражном разбирательстве может, если того пожелает, просить соответствующий судебный орган принять временные защитительные меры, не нарушая тем самым соглашения об арбитраже, содержащегося в арбитражной оговорке или отдельном арбитражном соглашении, в соответствии с которым проводится арбитражное разбирательство. Это положение основано на пункте 4 статьи VI Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже 1961 года.

#### *Комментарий к статье 24*

1. В случаях, касающихся вопросов технического порядка, или в тех случаях, когда рассматриваются существование и сфера конкретного торгового применения, арбитры могут пожелать воспользоваться мнением экспертов до того, как они вынесут свое решение. В некоторых случаях арбитры могут также пожелать воспользоваться консультацией экспертов по вопросам права, хотя фактическое решение по таким вопросам должно приниматься самими арбитрами.

#### *Пункт 1*

2. Этот пункт уполномочивает арбитров назначать экспертов, которые должны представлять доклады арбитрам по конкретным вопросам, возникающим в ходе арбитражного разбирательства. Сфера полномочий таких экспертов устанавливается арбитрами; однако экземпляр с указанием круга ведения должен быть препровожден сторонам. Данный пункт сформулирован на основе аналогичных положений, содержащихся в правилах ряда арбитражных институтов, как, например, в разделе 23 Правил о производстве дел во внешнеторговой арбитражной комиссии при Торгово-промышленной палате СССР, пункте 2 статьи 14 Правил примирительного и арбитражного производства МТП и пункте 2 статьи 21 Правил арбитражного института Нидерландов.

#### *Пункты 2, 3 и 4*

3. Положения, содержащиеся в этих пунктах, дают возможность эксперту выполнять свои функции и в то же время гарантировать интересы обеих сторон в арбитраже.

#### *Комментарий к статье 25*

1. В этой статье рассматриваются последствия непредставления стороной своего искового заяв-

<sup>2</sup> Предлагается заменить текст пункта 3 статьи 23, содержащийся в документе A/CN.9/112, следующим пересмотренным текстом. Этот пересмотренный текст идентичен тексту, опубликованному в документе A/CN.9/112, за исключением добавленных слов, выделенных курсивом.

«Просьба об осуществлении временных мер также может быть адресована какому-либо судебному органу. Такого рода просьба не будет считаться несовместимой с арбитражной оговоркой или отдельным арбитражным соглашением или отказом от этой арбитражной оговорки или отдельного арбитражного соглашения».

В комментарии к этому пункту рассматривается пересмотренный текст.

ления, возражения по иску или другого необходимого документального свидетельства, а также последствия неявки стороны на заслушивание, которое созывается должным образом.

#### *Пункт 1*

2. «Исковое заявление» является первым документом, который во исполнение статьи 17 должен быть препровожден истцом арбитрам. Без искового заявления арбитры не могут начать рассмотрение данного спора, поскольку именно из этого заявления арбитры черпают полную информацию относительно поставленных вопросов и относительно фактов, которые, по мнению истца, говорят в пользу его иска. Ответчик также не может подготовить свое возражение по иску, не располагая исковым заявлением. По этим причинам пункт 1 статьи 25 конкретно предусматривает, что в том случае, если истец не представляет своего искового заявления в течение периода, установленного арбитрами, арбитры могут предоставить ему дополнительный срок. Такое первоначальное продление периода обычно предоставляется арбитрами во всех случаях и может быть предоставлено, даже если неспособность препроводить исковое заявление не была оправдана в силу обстоятельств. С другой стороны, можно отметить, что, согласно общим положениям, содержащимся в статье 21 настоящего Регламента, арбитры могут продлить любой временной период, установленный ими, «если они придут к выводу, что такое продление является оправданным».

3. Однако, если истец не представит свое исковое заявление к тому сроку, когда первоначальное продление, предоставленное арбитрами для представления такого заявления, истечет, тогда, согласно данному пункту, арбитры будут вынуждены «издать приказ о прекращении арбитражного разбирательства», если истец не укажет «уважительных причин».

4. Пункт 1 в целом отражает мнение относительно того, что, если истец начал арбитражное разбирательство, направив свое уведомление о разбирательстве другой стороне (во исполнение статьи 4), он должен в рамках разумного периода времени направить свое исковое заявление другой стороне и арбитрам или столкнуться с фактом прекращения арбитражного разбирательства; таким образом, предотвращается такое положение, при котором истец может угрожать институту арбитражного разбирательства в отношении конкретного спора, официально не начав серьезного дела по своему иску.

#### *Пункт 2*

5. Этот пункт имеет целью предотвращение возможностей того, что ответчик попытается расстроить арбитражное разбирательство, не представив свое возражение по иску. Соответственно пункт 2 статьи 25 предусматривает, что в таком случае арбитры могут продолжать осуществле-

ние арбитража, невзирая на тот факт, что возражение по иску не было представлено. Если, однако, ответчик покажет, что он имеет уважительную причину для непредставления своего возражения по иску в рамках установленного срока, тогда арбитры, во исполнение положений статьи 21, могут предоставить ему продление срока.

6. В тех случаях, когда ответчик не препровождает своего возражения по иску, продолжая осуществление арбитража, арбитры могут по-прежнему назначить устное заслушивание и/или потребовать дополнительное документальное свидетельство от одной или обеих сторон. Если ответчик вновь не явится на должным образом созванное заслушивание или не представит дополнительную требуемую документацию, будут соответственно применяться положения пунктов 3 или 4 данной статьи.

#### *Пункт 3*

7. Этот пункт гарантирует такое положение, при котором сторона не может расстроить арбитражного разбирательства путем неявки на заслушивание, которое было создано должным образом. Дополнительно к аналогичным положениям, содержащимся в пункте 1 статьи 31 Арбитражного регламента ЭКЕ и в пункте 2 статьи 15 Правил примирительного и арбитражного производства МТП, в нем предусматривается, что арбитры могут продолжить осуществление арбитража и что в таком случае все стороны будут рассматриваться как присутствующие на заслушивании.

#### *Пункт 4*

8. Согласно данному пункту, основанному на пункте 2 статьи 31 Арбитражного регламента ЭКЕ, если сторона не представляет какого-либо документального свидетельства, требуемого арбитрами, арбитры могут тем не менее продолжить разбирательство и вынести свое решение на основе свидетельств, которые были представлены им в ходе арбитражного разбирательства.

#### *Комментарий к статье 26*

1. Согласно данной статье, любая сторона, которая знает о том, что какое-либо положение или требование настоящего Регламента не было соблюдено, рассматривается как сторона, отказавшаяся от своего права на возражение, если она немедленно не заявит возражений против такого несоблюдения. Необходимо отметить, что, не зная содержания настоящего Регламента, нельзя знать о каком-либо их несоблюдении.

2. Однако в тех случаях, когда сторона запросила об арбитраже, согласно настоящему Регламенту, для нее будет очень затруднительно утверждать в ходе арбитражного разбирательства, что ей неизвестно содержание одного или более положений настоящего Регламента. Такое заявление было бы еще более затруднительно подтвердить в тех случаях, если стороны уже утвердили текст типовой арбитражной оговорки или отдельного арбитражного соглашения, рекомен-

дованного во введении к настоящему Регламенту (A/CN.9/112, пункт 12) \*, поскольку этот текст содержит конкретное заявление сторон относительно того, что данный Регламент им известен.

3. Можно отметить, что данная статья и статья 2 (видоизменение Регламента путем заключения сторонами письменного соглашения) являются в некотором отношении взаимосвязанными. Отказ, согласно положениям статьи 26, может рассматриваться как видоизменение настоящего Регламента в результате молчаливого, неофициального согласия сторон, проявившегося в действии одной стороны, представляющими собой отход от Регламента, и намеренном молчаливом согласии другой стороны в отношении таких действий.

4. На практике отказ в соответствии со статьей 26 от права на возражение обычно будет иметь место лишь в отношении положений и требований, содержащихся в настоящем Регламенте, которые не имеют большого значения. Последствия такого отказа будут таковы, что, когда решение, вытекающее в результате арбитражного разбирательства, предполагается привести в исполнение, возражения в отношении признания и исполнения данного решения, конкретно оговоренного в пункте 1 d статьи V Нью-Йоркской конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года (то есть, что «арбитражное производство не соответствовало соглашению сторон»), не могут быть представлены в отношении несоблюдения, которое является основной причиной отказа.

5. Данная статья основана на аналогичных положениях, содержащихся в разделе 37 Торгового арбитражного регламента Американской ассоциации арбитража и в статье 37 Арбитражного регламента Межамериканской комиссии торгового арбитража.

#### РАЗДЕЛ IV

##### *Комментарий к статье 27*

1. В данной статье рассматривается ряд технических вопросов относительно того, каким образом арбитры должны выносить свое решение, а также правовые последствия арбитражных решений. Однако положения, содержащиеся в настоящей статье, зависят от обязательных положений применимого национального права.

##### *Пункт 1*

2. Этот пункт аналогично статье 36 Арбитражного регламента ЭКЕ и пункту 2 статьи VII Арбитражного регламента ЭКАДВ уполномочивает арбитров выносить промежуточные, предварительные или частичные решения во всех случаях, когда это оправдано обстоятельствами конкретно рассматриваемого ими спора. Арбитры могут выносить такое решение в любое время в течение арбитражного разбирательства.

\* Воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, III, выше.

##### *Пункт 2*

3. Содержащееся в этом пункте правило относительно того, что решения должны содержать мотивы, на которых они основаны, за исключением случаев, когда стороны прямо заявили об обратном, соответствует статье 40 Арбитражного регламента ЭКЕ. Это положение отражает закон, имеющийся во многих законодательствах, в частности в законодательствах тех стран, которые имеют систему гражданского права, требующий того, чтобы арбитражные решения включали мотивы решения, принятого арбитрами. В то же время пункт 2 позволяет сторонам согласиться с тем, что решение не должно содержать мотивов в тех случаях, когда место арбитража подпадает под юрисдикцию, согласно которой решение — с тем чтобы быть действенным — может и не содержать таких мотивов.

##### *Пункт 3*

4. Этот пункт требует вынесения решения большинством арбитров в тех случаях, когда оно принимается трибуналом в составе из трех арбитров. Таким образом, по меньшей мере два из трех арбитров должны согласиться с решением, чтобы оно было действенным; однако не требуется, чтобы председательствующий арбитр являлся одним из двух арбитров, которые достигли соглашения в отношении решения.

5. Если большинство арбитров не придет к соглашению по какому-либо решению, арбитражный трибунал должен решить эту проблему согласно соответствующему праву и практике в месте арбитража, которое является тем местом, где, согласно пункту 4 статьи 15 настоящего Регламента, должно быть вынесено решение. В соответствии с правом и практикой во многих законодательствах арбитры должны продолжать свою работу до тех пор, пока они не достигнут решения, принятого большинством.

##### *Пункт 4<sup>3</sup>*

6. В этом пункте рассматриваются два вопроса технического порядка, касающиеся формы и содержания арбитражных решений; требование о том, чтобы арбитры подписали свое решение, и требование о том, чтобы решение содержало указание на время и место вынесения решения. Как общее правило, все арбитры должны подписать решение, с тем чтобы ясно указать на то, что все арбитры участвовали в арбитражном разбирательстве и в вынесении решения.

7. Решение должно содержать указание на дату, когда оно было вынесено, поскольку эта да-

<sup>3</sup> Предлагается заменить текст первой фразы пункта 4 статьи 27, содержащийся в документе A/CN.9/112, следующим пересмотренным текстом. Этот пересмотренный текст идентичен тексту, опубликованному в документе A/CN.9/112, за исключением добавленных слов, выделенных курсивом.

«4. Решение должно быть подписано арбитрами и должно содержать дату и место принятия решения...».

В комментарии к настоящему пункту рассматривается пересмотренный текст.

та имеет большую важность с точки зрения временных сроков, которые устанавливаются национальными законами для передачи арбитражных решений в архив или их регистрации и для приведения в исполнение арбитражных решений. Аналогичным образом в решении должно быть ясно отражено место его вынесения, поскольку арбитражное разбирательство должно проводиться в соответствии с обязательными нормами права, действующего в месте арбитража, и, согласно пункту 4 статьи 15 настоящего Регламента, «решение выносится в месте проведения арбитража».

8. Пункт 4 далее предусматривает, что на действительность решения не влияет неподписание данного решения каким-либо одним арбитром, входящим в состав трибунала, состоящего из трех арбитров-членов; однако во исполнение данного пункта в решении должен быть указан мотив отсутствия подписи данного арбитра. Таким образом, в тех случаях, когда два или три арбитра приходят к соглашению относительно какого-либо решения, третий арбитр не может препятствовать вынесению решения путем отказа подписать данное решение.

9. Следует отметить, что в некоторых законодательствах действующее арбитражное право может требовать того, чтобы арбитражное решение было подписано всеми арбитрами до того, как оно станет действенным и будет приведено в исполнение; в таком случае применимое национальное право возобладает над положением, содержащимся в пункте 4 статьи 27.

10. В пункте 4 статьи 27 не рассматривается возможность того, что арбитр, имеющий противоположное мнение в отношении решения, согласованного другими двумя арбитрами, может пожелать внести свое особое мнение в данное решение. Вследствие этого вопрос относительно того, может ли какой-либо арбитр внести свое особое мнение в данное решение, регулируется на основе действующего в месте проведения арбитража права.

#### *Пункт 5*

11. В этом пункте указано, что любое решение может быть опубликовано только с согласия обеих сторон. Когда публикация какого-либо решения все-таки имеет место, имена сторон обычно опускаются и также принимаются другие меры, с тем чтобы избежать раскрытия их личности.

#### *Пункты 6 и 7*

12. Эти пункты имеют целью обеспечение того, чтобы обе стороны незамедлительно получали копии решения и чтобы арбитры выполняли любые требования в месте проведения арбитража относительно передачи данного решения в архив или его регистрации.

### *Комментарий к статье 28*

#### *Пункт 1*

1. Этот пункт основывается на принципе автономности стороны при выборе права, применимого к существу спора, который передается на арбитражное разбирательство. Формулировка этого пункта аналогична статье 2 Гаагской конвенции от 15 июня 1955 года о законе, применимом к международной купле-продаже товаров.

2. Ссылка на выбор сторонами применимого закона может содержаться в четком положении в договоре, в отдельном арбитражном соглашении или в последующем соглашении в письменном виде между сторонами по этому вопросу. И наоборот, выбор права может носить косвенный характер, «недвусмысленно» вытекающая из условий договора.

3. Следует отметить, что в некоторых правовых системах стороны могут выбирать в качестве права, применимого к существу их спора, лишь право такой правовой системы, которая имеет определенную реальную связь с данной сделкой.

#### *Пункт 2*

4. Этот пункт применяется тогда, когда не было сделано выбора применяемого материального права, согласно пункту 1 статьи 28, путем прямо выраженной оговорки либо вытекающего из условий договора. В таких случаях право, применимое к существу спора, должно выбираться арбитрами; согласно пункту 2, арбитры «применяют право, определяемое в соответствии с коллизионными нормами, которые они считают применимыми». Этот подход, который также прослеживается в пункте 1 статьи VII Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже 1961 года и в статье 38 Арбитражного регламента ЭКЕ, позволяет арбитрам по своему усмотрению выбирать в свете конкретных обстоятельств спора применимые коллизионные нормы права.

#### *Пункт 3*

5. Этот пункт касается случаев, когда стороны прямо наделили арбитров полномочиями выносить решение по существу их спора на основе *ex aequo et bono* или в качестве «дружеских посредников», то есть основываясь не на материальном праве какой-либо конкретной правовой системы, а на общих принципах права и торговой практике. Во многих правовых системах арбитры вправе выносить решения на этой основе, вот почему положения, подобные пункту 3, можно найти в пункте 2 статьи VII Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже 1961 года, в статье 39 Арбитражного регламента ЭКЕ и в пункте 4 *b* статьи VII Арбитражного регламента ЭКАДВ.

6. Однако в пункте 3 содержится ясное положение, из которого недвусмысленным образом вытекает, что арбитры могут выносить решения на основе *ex aequo et bono* или в качестве «дружеских посредников» лишь в том случае, если

такой вид арбитража допускается арбитражным законодательством в месте проведения арбитража. Даже там, где допускается такого рода арбитраж, общепринятая практика заключается в том, что арбитры все же связаны основными принципами публичного порядка (*ordre public*) в месте проведения арбитража.

#### *Пункт 4*

7. Этот пункт предусматривает, что «в любом случае», то есть независимо от того, определено ли в соответствии с пунктами 1 или 2 этой статьи право, применимое к существу спора, или наделены ли сторонами арбитры соответствующими полномочиями выносить решения по спору на основе *ex aequo et bono* или в качестве «дружеских посредников», арбитры при осуществлении арбитражного разбирательства, и в особенности при вынесении своего решения, «принимают во внимание условия договора и торговые обычаи». Это положение предоставляет арбитрам значительную свободу при вынесении ими решения. Аналогичное положение содержится в пункте 4 а статьи VII Арбитражного регламента ЭКАДВ, в статье 24 Арбитражного регламента ЭКЕ и в пункте 5 статьи 13 Правил примирительного и арбитражного производства МТП. Кроме того, в области международного коммерческого арбитража, для которого предназначен Регламент, данное положение соответствует намерениям и чаяниям сторон.

#### *Комментарий к статье 29*

1. Положения этой статьи применяются в том случае, если стороны до вынесения решения достигают соглашения об урегулировании их спора или если продолжение арбитражного разбирательства стало ненужным или невозможным по какой-либо другой причине. Они касаются спора, с помощью которого в таких случаях должно прекращаться арбитражное разбирательство, и регулируют вопросы распределения арбитражных издержек между сторонами.

#### *Пункт 1*

2. Если стороны достигают соглашения об урегулировании своего спора в ходе арбитражного разбирательства, то этот пункт содержит положения относительно «приказа о прекращении арбитражного разбирательства», а также вынесения «арбитражного решения на согласованных условиях». Урегулирование, зафиксированное в форме решения на согласованных условиях, приобретает правовую силу решения. В правиле 43 Правил процедуры арбитражного разбирательства Международного центра по урегулированию инвестиционных споров также проводится различие между «приказом о прекращении» и «урегулированием в форме арбитражного решения», в то время как в других арбитражных регламентах, например в пункте 1 статьи VIII Арбитражного регламента ЭКАДВ и в пункте 43 Правил процедуры Межамериканской комиссии торгового арбитража, упоминается лишь последняя возможность.

3. Согласно пункту 1, при достижении сторонами урегулирования, зафиксированного в форме арбитражного решения на согласованных условиях, не требуется, чтобы стороны предоставляли арбитрам полный текст своего урегулирования в такой форме, в какой он может быть включен в решение. На практике урегулирование спора зачастую может быть достигнуто в устной форме в ходе слушания, возможно, с помощью арбитров, и стороны могут обратиться к арбитрам с просьбой разработать решение на согласованных условиях, которое соответствовало бы достигнутому урегулированию.

4. Однако арбитры не обязаны фиксировать урегулирование в виде решения на согласованных условиях даже в том случае, если их об этом просят обе стороны. Таким образом, можно ожидать, что арбитры, осуществляя свои полномочия, откажутся фиксировать в качестве решений такие виды урегулирования, какие они считают незаконными или противоречащими публичному порядку (*ordre public*) в месте проведения арбитража.

5. Если стороны достигли урегулирования и не обратились к арбитрам с просьбой включить данное урегулирование в решение или если, хотя такая просьба и имеется, арбитры по своему усмотрению отказались это сделать, то арбитры издадут приказ о прекращении арбитражного разбирательства.

6. Пункт 1 также касается случаев, когда до вынесения решения продолжение арбитражного разбирательства становится ненужным или невозможным, даже если стороны не достигли соглашения об урегулировании своего спора. В таких случаях арбитры должны уведомить стороны о своем намерении прекратить арбитражное разбирательство, а затем вправе издать приказ о прекращении. Однако если против этого возражает одна или обе стороны, то арбитры должны продолжать осуществление арбитража и вынести решение.

#### *Пункты 2 и 3*

7. Эти пункты были включены в проект с целью разрешения некоторых технических проблем, которые возникают на практике тогда, когда арбитражное разбирательство по какой-либо причине прекращено в соответствии с положениями пункта 1 этой статьи. В соответствии с пунктом 2 распределение издержек арбитража в таких случаях осуществляется по усмотрению арбитров. При конкретных обстоятельствах, предусмотренных в статье 29, основной принцип, содержащийся в пункте 2 статьи 33, относительно того, что «в принципе арбитражные издержки должны выплачиваться проигравшей стороне», не может быть применен. Можно ожидать, что при отсутствии каких-либо конкретных обстоятельств арбитры в таких случаях будут делить арбитражные издержки поровну между сторонами. Кроме того, любое соглашение сторон относительно распределения арбитражных из-

держек будет иметь обязательную силу для арбитров.

### Комментарий к статье 30

#### Пункт 1

1. После вынесения решения одна или обе стороны могут пожелать, чтобы арбитры дали толкование вынесенного ими решения для того, чтобы разъяснить сторонам его точный смысл и рамки применения. Этот пункт позволяет любой стороне обращаться к арбитрам с просьбой о даче толкования своего решения. Аналогичное положение, уполномочивающее арбитров толковать свое решение, содержится в пункте 2 статьи VIII Арбитражного регламента ЭКАДВ и в статье 50 Вашингтонской конвенции об урегулировании инвестиционных споров 1965 года.

#### Пункт 2

2. В соответствии с этим пунктом всякий раз, когда какая-либо из сторон обращается с просьбой о даче толкования и таковое осуществляется арбитрами, такое толкование должно соответствовать формальным требованиям в отношении решений, содержащимся в статье 27 этого Регламента.

3. Статья 30 считается полезной, поскольку она предоставляет одной или обоим сторонам средства обеспечения разъяснения решения в тех случаях, когда это необходимо. Кроме того, в некоторых правовых системах полномочия арбитров считаются истекшими после вынесения решения, если только стороны прямо не согласились о том, что арбитры сохраняют определенные ограниченные полномочия даже после вынесения своего решения. Статьи 30—32 этого Регламента включают в себя прямые соглашения сторон, посредством которых эти стороны уполномочивают арбитров толковать или вносить в свое решение исправления и восполнять в своем решении пробелы.

### Комментарий к статье 31

1. Эта статья уполномочивает арбитров исправлять в решении некоторые ошибки, такие как ошибки в расчетах или ошибки канцелярского характера. Аналогичное положение содержится в пункте 3 статьи VIII Арбитражного регламента ЭКАДВ.

2. Согласно этому пункту, арбитры могут внести в свое решение исправления в течение определенного периода времени либо по просьбе какой-либо из сторон, либо по своей собственной инициативе. Даже в тех случаях, когда арбитры получают своевременную просьбу от одной или обеих сторон об исправлении ошибки в решении, арбитры обладают полной свободой действий при решении вопроса о том, хотят они или нет внести такого рода исправления (например, арбитры могут решить, что мнимая ошибка, об исправлении которой просят стороны, вовсе не является ошибкой).

#### Пункт 2<sup>4</sup>

3. Этот пункт предусматривает, что какое-либо исправление в решении, сделанное арбитрами, должно быть ими подписано, доведено ими до сведения сторон, и при этом арбитры должны соблюдать требования, предъявляемые в месте проведения арбитража, в отношении хранения или регистрации решений. Однако в том случае, когда арбитражный трибунал состоит из трех арбитров, вполне достаточно, если исправление в решении подписано председательствующим арбитром при условии, что он провел консультации с другими арбитрами, прежде чем внести данное исправление. Это последнее положение было добавлено к данному пункту с учетом признания того факта, что при проведении международных арбитражей вполне вероятно, что члены арбитражного трибунала, состоящего из трех человек, проживают далеко друг от друга и что вследствие этого получение подписей всех арбитров может представлять собой трудоемкий и долговременный процесс.

### Комментарий к статье 32

1. Эта статья призвана предотвратить аннулирование решений на том основании, что в своем решении арбитры не смогли разобраться и принять решение по одному или более требованиям, предъявленным какой-либо стороной в ходе арбитражного разбирательства. Большинство национальных арбитражных законов предусматривает, что неспособность арбитров рассмотреть все требования, предъявленные в ходе арбитража, или нерассмотрение их являются достаточной причиной для отмены решения или отказа в обеспечении его выполнения. При отсутствии такого положения, как положение, содержащееся в статье 32, длительный дорогостоящий арбитраж мог бы быть полностью аннулирован, потому что арбитры неумышленно не вынесли в своем решении постановлений по каждой части каждого требования, предъявленного в ходе арбитражного разбирательства. Допустить после вынесения решения вынесение дополнительного решения относительно требований или частей требований, предъявленных в ходе арбитражного разбирательства, но не затронутых в первоначальном решении, значит содействовать эффективному и надлежащему разрешению спора между сторонами, который был передан на арбитражное разбирательство.

<sup>4</sup> Предлагается заменить текст пункта 2 статьи 31, воспроизведенный в документе A/CN.9/112, следующим пересмотренным текстом. Этот пересмотренный текст идентичен тому тексту, который воспроизведен в документе A/CN.9/112, за исключением добавления подчеркнутых слов и номера:

«2. Такие исправления ошибок осуществляются в письменном виде и должны быть подписаны единоличным арбитром или, если разбирательство осуществлял арбитражный трибунал в составе трех членов, председательствующим арбитром после проведения консультаций с другими арбитрами. Здесь применяются положения пунктов 5, 6 и 7 статьи 27».

2. Одобрив Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ, стороны согласились с расширением полномочий арбитров на многие аспекты, подлежащие действию императивных положений права, применяемого в месте проведения арбитража. Согласно статье 30 этого Регламента, арбитры могут дать обязательное для сторон толкование вынесенного ими решения в письменном виде, а согласно статье 31, арбитры могут исправлять в своем решении ошибки канцелярского или аналогичного характера. Настоящая статья уполномочивает арбитров по получении просьбы от какой-либо стороны дополнить вынесенное ими решение посредством вынесения «дополнительного решения в отношении требований, которые предъявлялись в ходе арбитражного разбирательства, однако опущены в решении».

#### *Пункт 1*

3. Этот пункт разрешает какой-либо стороне обращаться к арбитрам с просьбой о вынесении дополнительного решения лишь в отношении требований, которые были официально предъявлены в ходе арбитражного разбирательства. Следовательно, он применяется в таких случаях, как непреднамеренное неустановление или нераспределение арбитражных издержек (статья 33), невынесение решения в отношении требования о выплате процентов или нерассмотрение в решении вопроса о встречном иске, который был предъявлен без существенных доказательств в его поддержку.

#### *Пункт 2*

4. Согласно этому пункту, после получения от какой-либо из сторон просьбы о вынесении дополнительного решения арбитры обладают полной свободой действий при решении вопроса о том, выносить или нет такое решение. Кроме того, арбитры вправе выносить дополнительное решение лишь в том случае, если допущенное в решении упущение «может быть исправлено без проведения какого-либо нового разбирательства». Таким образом, дополнительное решение должно основываться на тех доказательствах, которые были в распоряжении арбитров тогда, когда они выносили свое первоначальное неполное решение.

#### *Пункт 3*

5. С учетом признания того факта, что «дополнительное решение» является «решением» по смыслу данного Регламента, в этом пункте предусматривается применение положений пунктов 2—7 статьи 27 в отношении дополнительного решения.

#### *Комментарий к статье 33*

#### *Пункт 1*

1. Этот пункт содержит полный перечень пунктов, включенных в понятие «арбитражные издержки». Согласно этому пункту, арбитражные издержки должны устанавливаться в решении, причем гонорар, выплату которого требуют за свои услуги арбитры и который составляет часть

этих издержек, должен быть установлен отдельно.

2. По причине больших различий в существе споров, которые могут быть переданы на арбитражное разбирательство, в продолжительности арбитражного разбирательства и вследствие этого в требованиях, предъявляемых к арбитрам, и в усилиях, которые они должны приложить, не представляется возможным разработать единую таблицу гонораров арбитров<sup>5</sup>. Однако можно ожидать, что арбитры, которые были избраны сторонами или компетентным органом, исходя из убежденности в их компетентности и в их готовности выносить решение по спору со всей беспристрастностью и справедливостью, проявят благоразумие при установлении своих собственных гонораров.

3. В то время как в соответствии с подпунктом *a* пункта 1 гонорар арбитров должен быть установлен в решении отдельно, все другие арбитражные издержки могут быть выражены одной цифрой. В тех случаях, когда арбитры были выбраны компетентным органом, они могут до установления своих гонораров консультироваться с этим органом.

#### *Пункт 2*

4. Подобно положениям, содержащимся в статье 43 Арбитражного регламента ЭКЕ и в пункте 7 статьи VII Арбитражного регламента ЭКАДВ, пункт 2 этой статьи в качестве общей нормы устанавливает, что арбитражные издержки должны выплачиваться проигравшей дело стороной, однако при этом он уполномочивает арбитров распределить эти издержки по-иному, когда это оправдано конкретными обстоятельствами.

#### *Комментарий к статье 34*

#### *Пункты 1 и 2*

1. При проведении специального арбитража арбитры обычно требуют внесения определенной суммы в качестве залога на покрытие издержек, которые возникнут в ходе арбитражного разбирательства. Пункт 1 предусматривает, что каждая сторона должна вносить одну половину такого залога. Пункт 2 уполномочивает арбитров истребовать у сторон внесения дополнительных сумм с учетом развития событий в ходе арбитражного разбирательства, например, если разбирательство занимает больший период времени, чем предполагалось, или если арбитры считают, что им необходимо заслушать показания экспертов по конкретным вопросам (статья 24). Аналогичное положение содержится в пункте 7 статьи VI Арбитражного регламента ЭКАДВ и в статье 28 Арбитражного регламента ЭКЕ.

#### *Пункт 3*

Согласно этому пункту, если залог, требуемый в соответствии с пунктом 1 или 2 этой статьи, не

<sup>5</sup> Записка, касающаяся таблицы гонораров арбитров, содержится в документе A/CN.9/114, который воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, III, 4, ниже.

выплачивается полностью в течение определенного периода времени, то арбитры должны уведомить об этом обе стороны и предоставить каждой из сторон возможность осуществить требуемые платежи. Правило, содержащееся в этом пункте, мотивируется практическим соображением, что какая-либо из сторон, которая выполнила свое собственное обязательство путем внесе-

ния половинны требуемого залога, может быть в большей степени заинтересована в том, чтобы арбитраж завершился вынесением решения, и поэтому может согласиться осуществить платежи, требуемые от другой стороны. Если внесения требуемых платежей в ближайшее время не ожидается, то арбитры вправе либо приостановить, либо прекратить арбитражное разбирательство.

### 3. Рабочий документ, подготовленный Секретариатом: пересмотренный проект арбитражного регламента для факультативного применения в специальном арбитраже, связанном с международной торговлей (Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ); альтернативный проект положений для проекта арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (A/CN.9/113)

#### ВВЕДЕНИЕ

##### Круг ведения

1. На своей восьмой сессии (1—17 апреля 1975 года) Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли рассмотрела «Предварительный проект арбитражного регламента для факультативного применения в специальном арбитраже, связанном с международной торговлей» (A/CN.9/97; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 год, часть вторая, III, 1). Резюме прений Комиссии на этой сессии излагается в докладе Комиссии о работе ее восьмой сессии (A/10017, приложение I; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 год, часть первая, II, 1). При завершении своих прений Комиссия постановила просить Генерального секретаря:

a) подготовить пересмотренный проект этого регламента с учетом замечаний, высказанных по предварительному проекту в ходе ее восьмой сессии;

b) представить пересмотренный проект арбитражного регламента Комиссии на ее девятой сессии.

2. В ответ на эту просьбу Секретариат подготовил два документа:

a) документ A/CN.9/112\* содержит пересмотренный проект арбитражного регламента для факультативного применения в специальном арбитраже, связанном с международной торговлей (Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ). Этот пересмотренный регламент основан на предварительном проекте регламента, рассмотренном Комиссией на ее восьмой сессии, и подготовлен с учетом сделанных на этой сессии замечаний и предложений. Комментарий к пересмотренному проекту регламента содержится в документе A/CN.9/112/Add.1;\*\*

b) в настоящем документе излагаются альтернативные проекты положений в отношении некоторых статей или пунктов некоторых статей, отличающиеся сделанные на восьмой сессии замеча-

ния и предложения, не включенные в текст проекта арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ.

##### Расположение текста

3. Текст, содержащийся в настоящем документе, насколько это возможно, излагается таким образом, чтобы он дополнял изложение проекта арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, представленного в документе A/CN.9/112\*. В этой связи можно отметить следующее:

a) за исключением статьи 2-бис, каждый проект статьи и каждый пункт проекта статьи, приведенные в настоящем документе, имеют тот же номер, что и соответствующая статья или пункт в проекте арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, касающегося того же вопроса. Статья 2-бис охватывает особый случай, не предусмотренный в проекте арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ;

b) в тех случаях, когда все предложения, внесенные на восьмой сессии Комиссии в отношении какой-либо конкретной статьи или пункта статьи, учтены в проекте арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, текст этой статьи или пункта в настоящем документе не воспроизводится<sup>1</sup>. Аналогичным образом в настоящем документе также не воспроизводятся тексты статей или пунктов статей, в отношении которых на восьмой сессии Комиссии не было сделано предложений;

c) замечания и предложения, не учтенные ни в проекте арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, ни в тексте настоящего документа, отмечаются в настоящем документе после каждой статьи;

d) в отдельных случаях замечание или предложение, касающееся какой-либо конкретной статьи или пункта настоящего документа, в случае его принятия Комиссией требует соответству-

\* Воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, III, 1, выше.

<sup>1</sup> a) Пункт 3 статьи 7 текста, содержащегося в настоящем документе, идентичен первому предложению пункта 3 статьи 7 проекта арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Тем не менее он воспроизводится ниже, поскольку в данном тексте он составляет отдельный пункт.

b) Пункты 3 и 5 статьи 34 текста, содержащегося в настоящем документе, идентичны пунктам 2 и 4 статьи 34 проекта арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ. Тем не менее они воспроизводятся в настоящем документе в силу различия в нумерации пунктов.

\* Воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, III, 1, выше.

\*\* Воспроизводится в настоящем томе, часть вторая, III, 2, выше.